SITES ET RESSOURCES EMILE

CLIL Théorie Repères didactiques	Centre européen pour les langues vivantes (conseil de l'Europe) CELV https://www.coe.int/fr/web/education/ecml site web https://www.ecml.at/ ☞ **https://clil-cd.ecml.at/EuropeanFrameworkforCLILTeacherEducation/tabid/2254/language/en-GB/Default.aspx** **Geiger-Jaillet Anemone, Wolff Dieter, Mehisto Peeter, Marsh David, Conseil de l'Europe – CELV 2011** **En lien direct avec le CECR, des descripteurs de compétences attendues chez un professeur de DNL (CLIL en anglais = "(Content and Language Integrated learning) is a dualfocused approach in which an additional language is used for the learning and teaching of both content and language.")** https://www.ecml.at/Thematicareas/ContentandLanguageIntegratedLearning/tabid/1625/language/en-GB/Default.aspx Le Fil plurilingue http://lefilplurilingue.org/ http://lefilplurilingue.org/articles/articulation-entre-l1-et-l2-en-cours-de-dnl La question de l'alternance codique (passage d'une langue à une autre) expliquée par Mariella Causa, Université de Bordeaux-Montaigne. https://anglais-pedagogie.web.ac-grenoble.fr/content/enseigner-en-classe-emile Académie de Grenoble Page dédiée Informations institutionnelles et ressources pédagogiques Le site d'accompagnement pour les SELO https://www.emilangues.education.fr/international/emile-clil-europe https://www.emilangues.education.fr/international/emile-clil-europe N'est plus mis à jour, des pistes intéressantes ☞ **Guide-EMILE_1253363** **https://cache.media.eduscol.education.fr/file/Langues_vivantes/36/3/Guide-EMILE_1253363.pdf** **Ministère de l'Education nationale MARS 2020** **Le guide a pour ambition d'accompagner le développement de l'EMILE dans les écoles, les collèges et les lycées, en France et dans le réseau de l'enseignement français à l'étranger.** Conférence CNESCO 2019 http://www.cnesco.fr/fr/langues-vivantes/paroles-dexperts/dispositifs-pedagogiques/ Conférence De Rita Carol et dossier Association pour le développement de l'enseignement bi- plurilingue ADEB adeb_ENSEIGNEMENT BILINGUE_prof_DNL__2011 http://www.adeb-asso.org/

	Au travers d'articles "cette brochure est [...] centrée sur le statut particulier des professeurs de disciplines scolaires telles que mathématiques, biologie, histoire, arts plastiques, etc. qui, dans le cadre de sections bilingues en France et hors de France, enseignent leurs disciplines en deux langues." Comment interagir dans environnement bilingue 2006 Schlemminger, G. & Springer, C. "l'utilisation d'une langue comme véhicule de communication en DNL ou en classe bilingue n'a pas comme conséquence inéluctable l'acquisition de stratégies communicatives nouvelles, elle ne favorise pas a priori la mise en place de séquences d'interactions originales. Tout dépendra du sens que l'enseignant donne aux apprentissages disciplinaires ou aux apprentissages bi/plurilingues, à l'organisation pédagogique de la classe et du statut que la langue y acquiert." Schlemminger, G. & Springer, C. Article https://journals.openedition.org/cediscor/964 Mariella Causa, Les Carnets du Cediscor 2016 Compétence discursive et enseignement d'une discipline non linguistique ; définition, diversification et pratiques formatives Le type de compétence discursive effectivement mis en œuvre dans les classes bénéficiant de la DNL. Les articles de C Springer professeur sciences du langage, didactique des langues. https://cv.archives-ouvertes.fr/claude-springer https://www.coe.int/fr/web/language-policy/home Le Conseil de l'Europe a constitué un ensemble de ressources sur les langues mises à disposition des autorités et des professionnels de l'éducation et bénéficiant à l'ensemble des citoyens européens. France Education International (ex CIEP) https://www.ciep.fr/sites/default/files/atoms/files/focus-developper-les-competences-interculturelles-dans-l-enseignement-des-langues.pdf Focus sur le développement des compétences interculturelle dans l'enseignement des langues 2017 Suite à la conférence CNESCO sur l'enseignement des langues 2019 https://www.ciep.fr/sites/default/files/atoms/files/focus-bi-plurilinguisme-enseignement-bilingue.pdf Bibliographie et sitographie portant sur les enjeux du bilinguisme ou du plurilinguisme et de l'enseignement bilingue. Oxford University Press https://elt.oup.com/feature/global/expert/emi?cc=fr&selLanguage=fr The role of the first language in English medium instruction 2019

	Putting CLIL into Practice Phil Ball, Keith Kelly and John Clegg OUP Articles de R Bijeljac – Babic sur le bilinguisme https://lpp.parisdescartes.cnrs.fr/people/ranka-bijeljac-babic/ Utiliser les langues pour apprendre Patricia Bertaux 2001 https://archive.ecml.at/mtp2/CLILmatrix/pdf/other_languages/4Fra.pdf Site de la BSD Banque de séquences didactiques Canopé Catalogue- Série : Apprendre en anglais à l'école (des vidéos)
Ressources pour l'enseignant	Classroom-Support-Strategies-Working-with-EAL-Learners-in-Primary-Settings 2017 https://www.bell-foundation.org.uk/ Des pistes de stratégies et des techniques pour enseigner la DNL à des apprenants du primaire non anglophones (expression orale, lire, écrire) Oxford International Primary https://global.oup.com/education/content/primary/series/oxford-international-primary/?region=international Des **ouvrages** destinés à l'enseignement disciplinaire (histoire, géographie, sciences mathématiques) rédigés par des auteurs anglophones spécialistes de leurs domaines à destination des écoles enseignant les disciplines en anglais hors des pays anglophones. https://collins.co.uk/pages/cambridge-international-downloads Des **ouvrages** destinés à l'enseignement disciplinaire (sciences, mathématiques, anglais langue seconde) rédigés par des auteurs anglophones à destination des écoles enseignant les disciplines en anglais hors des pays anglophones. Existent en plusieurs niveaux de difficulté. Extraits consultables en ligne. Des séquences en anglais : en sciences, géographie et histoire à adapter aux attendus des programmes français : https://elt.oup.com/catalogue/items/global/teacher_development/oxford_handbooks_for_language_teachers/9780194425889?cc=fr&selLanguage=en

http://www.ipefdakar.org/-enseignement-de-parties-de-disciplines-en-anglais-dispositif-emile-.html
Des séquences sur plusieurs disciplines

https://www.spellingcity.com/
Ressources lexicales et pour apprentissage de la lecture (certaines sont téléchargeables)

http://www.teachnet.ie/portfolio-category/primary/
site irlandais de ressources pour les enseignants

https://www.kidzone.ws/
de nombreuses ressources Topics, different grades

http://www.shelsilverstein.com/books/#animations
Histoires illustrées racontées en vidéo
https://pepelt21.com/
Picturebooks in European English Primary teaching

Enseignement bilingue :
Les fondamentaux de CANOPE
https://lesfondamentaux.reseau-canope.fr/discipline/enseignement-bilingue.html

Sciences, mathématiques et environnement
huit langues disponibles primaire et secondaire
http://www.edumedia-sciences.com/fr/

Sciences for Kids
https://www.sciencekids.co.nz/

http://education.meteofrance.fr/ecole
Animations en anglais : saisons, mesures, eau

Des ressources proposées par la Drareic

Des plateformes mises à disposition des élèves américains, ressources non spécifiques mais potentiellement utiles pour un enseignement en immersion anglais en France
https://www.khanacademy.org/

contenus disciplinaires gratuits, comprenant des cours et des exercices, organisés par niveau d'enseignement

https://www.pbslearningmedia.org/
séances et séquences de cours, comprenant des

	vidéos et des jeux éducatifs, permettant aux élèves d'acquérir les connaissances et de développer les compétences visées en fonction de leur niveau d'apprentissage. Ces séances et séquences sont adossés sur les programmes https://ed.ted.com/ TEDEd bibliothèque numérique réunissant des cours en format vidéos de professeurs exerçant dans les différents pays. https://www.brainpop.com/ cours interactifs, comprenant des quiz et des jeux. https://www.noredink.com/ No Red Ink plateforme visant à développer la maîtrise de la langue, notamment en expression écrite et dans la pratique de la grammaire. https://www.lumosity.com/en/ Lumosity exercices et jeux permettant aux élèves de s'exercer à résoudre des problèmes, à développer leur esprit critique et à consolider les compétences déjà acquises.
Ressources pour les élèves	https://www.cambridgeenglish.org/learning-english/parents-and-children/activities-for-children/pre-a1-level/ https://learnenglishkids.britishcouncil.org/fr/parents Mémoriser des comptines et chansons : https://jbrary.com/youtube-playlists/ Oxford University press https://elt.oup.com/feature/global/learnathome/?cc=fr&selLanguage=en https://pepelt21.com/ Picturebooks in European English Primary teaching http://www.cambridgeenglishonline.com/Phonetics_Focus/ exercices en ligne autour des sons https://global.cbeebies.com/ https://www.bbc.co.uk/programmes/p007g5y4 Sites de la BBC https://toytheater.com/category/math-games/ Des activités de réinvestissement en maths

	https://www.matika.in/en/ Entraînement en maths http://www.sheppardsoftware.com/ Entraînement PBS Kids (chaîne You tube) Site : Videos and games https://pbskids.org/ GO NOODLE https://app.gonoodle.com/
Outils divers	https://global.oup.com/education/content/primary/series/oxford-international-primary/?region=international Dictionnaires Harrap's , Collins…. Essentiel (nombre de ces dictionnaires sont aujourd'hui consultables gratuitement en ligne mais il est important d'en avoir un au format papier dans la classe). Guides de vocabulaire Les guides de vocabulaire thématiques facilitent grandement la recherche des termes adaptés aux savoirs enseignés. Travailler sur des "vocabulaires" récents. Images et pictogrammes libres de droits https://pixabay.com/fr/ https://www.sclera.be/fr/picto/cat_overview
Tic	

Autres consultations nécessaires

Programmes d'enseignement pour l'école (modifiés 2018) cycle des fondamentaux C2, de consolidations C3 et des approfondissements C4

https://www.education.gouv.fr/bo/18/Hebdo30/MENE1820169A.htm?cid_bo=132987

Cadre européen commun de référence pour les langues : apprendre, enseigner, évaluer (CECR) (2001) et volume complémentaire avec de nouveaux descripteurs en particulier pour le niveau pré A1 (2018)

https://rm.coe.int/16802fc3a8

https://rm.coe.int/cecr-volume-complementaire-avec-de-nouveaux-descripteurs/16807875d5

Ministère de l'Éducation de la République d'Irlande

PSEC_Introduction-to-Primary-Curriculum_Eng_Irlande

https://www.curriculumonline.ie/getmedia/c4a88a62-7818-4bb2-bb18-4c4ad37bc255/PSEC_Introduction-to-Primary-Curriculum_Eng.pdf

Permet de connaître le programme irlandais pour "l'école primaire" Aide à définir dans des termes adaptés les objectifs d'enseignement/apprentissage en anglais.

https://www.curriculumonline.ie/Primary/Curriculum-Areas/

Contenus des programmes irlandais dans chaque champ disciplinaire

Idem :

Ministère de l'Education nationale du Royaume-Uni

https://assets.publishing.service.gov.uk/government/uploads/system/uploads/attachment_data/file/381344/Master_final_national_curriculum_28_Nov.pdf

https://www.gov.uk/government/publications/national-curriculum-in-england-framework-for-key-stages-1-to-4

https://padlet.com/ce_ia01_cpdlve/EMILE

Roussel et Tricot :

https://journals.openedition.org/alsic/3126